



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1442
Sitzung vom 20/12/2016

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung der technischen und funktionellen Eigenschaften betreffend das Projekt Riggertalschleife und die Anpassung des Gleisplans für den Bahnhof und das intermodale Zentrum in Brixen

Oggetto:

Approvazione delle caratteristiche tecniche e funzionali riguardanti la variante della Val di Riga e l'adeguamento del Piano Regolatore Generale della stazione e del centro intermodale di Bressanone

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

38.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss Nr. 173 vom 10.02.2015 hat die Landesregierung die Verwirklichung der so genannten „Riggertalschleife“ zwischen Mühlbach und dem Anschluss an die Brennerlinie von strategischer Bedeutung für das Eisenbahnnetz in Südtirol erklärt.

Die Realisierung dieses Projektes ist essentieller Bestandteil für die Entwicklung des vollständigen Taktsystems und für die Umstiegsmöglichkeiten Schiene-Straße im öffentlichen Personennahverkehr in Südtirol und ermöglicht eine Direktverbindung aus dem Pustertal nach Bozen mit einer Zeitersparnis von ca. 15 Minuten.

Die Bewertung der potenziellen Nachfrage, welche von Qnex im Auftrag von der Südtiroler Transportstrukturen AG (infolge STA) durchgeführt worden ist, prognostiziert im Falle einer Realisierung der Riggertalschleife eine Zunahme von 750.000 neuen Nutzern. Diese Zahl gründet hauptsächlich auf der Prognose einer Verkehrsverschiebung von der Straße (Individualverkehr und Bus) auf die Schiene, aufgrund der Fahrzeitreduzierung und einer Direktverbindung von/nach Brixen und Bozen ohne Umstieg in Franzensfeste. Dies entspricht der strategischen Ausrichtung der Provinz den öffentlichen Nahverkehr auf der Schiene zu fördern.

Die Grundsatzvereinbarung vom 04.05.2015 setzt das Rahmenabkommen um, welches am selben Tag unterschrieben und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 504 vom 28.04.2016 genehmigt wurde, um mit den Planungen für die strategischen Eisenbahninfrastrukturen für Südtirol zu starten. Diese von RFI und dem Land unterzeichnete Grundsatzvereinbarung, definiert die „Riggertalschleife“ zwischen Mühlbach und der Einbindung in die Brennerlinie, einschließlich der Anpassung des Gleisplans für den Bahnhof (PRG) und das intermodale Zentrum in Brixen und den Bau der neuen Haltestellen von Vahrn und Schabs, als wesentlich für die Verwirklichung der strategischen Entwicklungsziele in Bezug auf das Eisenbahnangebot.

Con deliberazione n.173 del 10.02.2015 la Giunta provinciale ha dichiarato di importanza strategica la realizzazione della bretella denominata “Variante di Val di Riga” tra Rio di Pusteria e l'innesto a sud sulla linea del Brennero.

La realizzazione di tale progetto è presupposto essenziale per lo sviluppo completo del progetto di cadenzamento e di interscambio ferro - gomma del sistema di trasporto pubblico dell'Alto Adige e per un collegamento diretto dalla Pusteria da e per Bolzano con risparmio di tempo di circa 15 minuti.

La valutazione della domanda potenziale eseguita dalla Qnex su incarico di Strutture trasporti Alto Adige SpA (in seguito STA) prevede che con la realizzazione della variante della Val di Riga si potrà raggiungere un incremento pari a 750.000 nuovi utenti. Tale dato si fonda sulla previsione di spostamento del traffico da gomma (individuale e autobus) al treno, grazie alla riduzione dei tempi di percorrenza e a un collegamento diretto verso/da Bressanone e Bolzano che non prevede più il cambio a Fortezza, in linea con la strategia provinciale di incentivare il trasporto pubblico su rotaia.

Il protocollo d'intesa del 04.05.2015, che dà attuazione dell'accordo quadro sottoscritto nella stessa data ed approvato con delibera della Giunta provinciale n. 504 del 28.04.2016, per l'avvio di studi di progettazione di opere infrastrutturali d'importanza strategica per la rete ferroviaria provinciale, sottoscritto tra la Provincia e Rete Ferroviaria Italiana (in seguito RFI), stabilisce che la bretella della variante Val di Riga tra Rio di Pusteria e l'innesto sulla linea del Brennero, compreso l'adeguamento del Piano Regolatore Generale (in seguito PRG) della stazione e del centro intermodale di Bressanone e la costruzione delle nuove fermate di Varna e di Sciaves sono opere funzionali al raggiungimento degli obiettivi strategici di sviluppo in termini di offerta ferroviaria.

Dieselbe Grundsatzvereinbarung sieht vor, dass diese Planungen vom Land oder von einer In-House-Gesellschaft des Landes durchgeführt werden, und dafür die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1117 vom 23.09.2014 zugewiesenen Mittel des Programms für die mit Beschluss CIPE 089 vom 20.07.2004 vorgeschriebenen Umweltausgleichsmaßnahmen für den Brennerbasistunnel verwendet werden.

Das Land hat mit Schreiben vom 22.06.2015 die In-House-Gesellschaft Südtiroler Transportstrukturen AG (STA) als durchführendes Subjekt für die Durchführung des Vorprojektes der als „Riggertalschleife“ benannten Verbindung ernannt.

Die Vereinbarung Nr. 64/38.0 vom 29.12.2015 zwischen RFI, dem Land, dem Brenner Basistunnel (BBT SE) und der STA regelt die Modalitäten der Planungen, definiert die Gesamtkosten und legt die Fristen für die Freigabe des Beitrages für die Umweltausgleichsmaßnahme der Maßnahme „Planung der Riggertalschleife“ fest.

Die genannte Vereinbarung sieht für STA folgende Tätigkeiten vor:

- Erstellen der Machbarkeitsstudie;
- Detailvermessung des von den Maßnahmen betroffenen Gebietes;
- Erhebungen, Prüfungen vor Ort und im Labor;
- Vorprojekt;
- Unterstützung für den Erhalt aller Genehmigungen;
- Alles Sonstige was für die Erstellung des Projektes notwendig ist.

Für die Durchführung dieser Tätigkeiten wurde eine Summe von insgesamt 1.500.000,00 Euro (MwSt. inkl.) zur Verfügung gestellt.

Auf Basis der Grundsatzvereinbarung vom 04.05.2015 wurde eine Arbeitsgruppe eingerichtet, bestehend aus Land, RFI und STA, mit der Aufgabe die einzelnen Phasen der Studien und Planungen zu koordinieren. Da es sich hierbei um eine nationale Eisenbahninfrastruktur handelt, erfolgt die Definition der funktionalen Eigenschaften für die Erstellung des Vorprojektes, und nach deren Abschluss, die formelle Genehmigung durch RFI.

Lo stesso protocollo d'intesa stabilisce che tali progettazioni saranno eseguite a cura della Provincia o di una sua società in house, utilizzando le risorse assegnate dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1117 del 23.09.2014 e facenti parte dei fondi per i provvedimenti di compensazione ambientale del progetto della Galleria di Base del Brennero, prescritti con Delibera CIPE 089 del 20.07.2004.

La Provincia con nota del 22.06.2015 ha designato la società in house STA quale soggetto attuatore per lo svolgimento della progettazione preliminare della variante Val di Riga.

La convenzione rep. n. 64/38.0 del 29.12.2015 tra RFI, Provincia di Bolzano, Galleria di Base del Brennero (BBT SE) e STA regola le modalità delle progettazioni, definisce il costo complessivo e stabilisce i termini per il rilascio del contributo per la misura di compensazione ambientale "Progettazione della Bretella ferroviaria della Val di Riga".

La citata convenzione prevede che STA esegua le seguenti attività:

- redazione dello studio di fattibilità;
- rilievo piano altimetrico di dettaglio del territorio interessato dagli interventi;
- indagini, prove in sito e laboratorio;
- progetto preliminare;
- assistenza nell'ottenimento di tutte le autorizzazioni;
- quant'altro eventualmente necessario a supporto del progetto.

Per l'attuazione delle relative attività sono stati messi a disposizione in totale Euro 1.500.000,00 (IVA inclusa).

In base al protocollo d'intesa del 04.05.2015 è stato istituito il gruppo di lavoro composto da Provincia, RFI e STA, con il compito di coordinare le varie fasi di studi e progettazioni. Trattandosi d'infrastruttura ferroviaria nazionale, le specifiche funzionali di input alla progettazione preliminare e l'approvazione della stessa, una volta conclusa, è subordinata all'autorizzazione formale di RFI.

Diese Arbeitsgruppe hat in der Besprechung vom 07.12.2016, auf Grundlage der vorgestellten Machbarkeitsstudie der STA, die wesentlichen technischen und funktionalen Eigenschaften definiert, um mit der Planung des Vorprojektes weiterfahren zu können.

Die Anlage A) beinhaltet die technischen und funktionalen Eigenschaften des Projektes, wie sie in der gemeinsamen Arbeitsgruppe definiert worden sind, bezogen auf die Riggertalschleife und auf die Anpassung des Gleisplans für den Bahnhof und das intermodale Zentrum in Brixen.

Gemäß der von STA ausgearbeiteten Machbarkeitsstudie ergeben sich folgende geschätzte Gesamtkosten, welche in der Anlage B) genauer aufgelistet sind:

Riggertalschleife: 104.671.870,00 Euro
Gleisplan (PRG) Brixen: 19.715.840,00 Euro

Der CIPE hat am 1. Dezember 2016 den operativen Plan für den Fonds für Entwicklung und Kohäsion (FSC) 2014-2020 genehmigt, darin vorgesehen sind 49 Millionen Euro für die Riggertalschleife.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die in der Anlage A) angeführten technischen und funktionalen Eigenschaften betreffend das Projekt Riggertalschleife und die Anpassung des Gleisplans für den Bahnhof und das intermodale Zentrum in Brixen zu genehmigen;

Il gruppo di lavoro, nella riunione del 07.12.2016, ha definito sulla base dello studio di fattibilità presentato da STA sostanzialmente le specifiche tecniche e funzionali per potere procedere alla progettazione preliminare.

L'allegato A) descrive le caratteristiche tecniche e funzionali del progetto, come definito dal gruppo di lavoro, relativo alla variante Val di Riga e al nuovo PRG della stazione e al centro intermodale di Bressanone.

Secondo lo studio di fattibilità tecnica elaborato da STA risultano i seguenti costi complessivi, illustrati più in dettaglio nell'allegato B):

Variante Val di Riga: 104.671.870,00 Euro
Nuovo PRG Bressanone: 19.715.840,00 Euro

La delibera del CIPE ha approvato il piano operativo del Fondo per lo Sviluppo di Coesione (FSC) 2014-2020 stanziando in data il 1° dicembre 2016 per la PAB 49 Mio di Euro per la variante della Val di Riga.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1 . di approvare l'allegato A) che descrive le caratteristiche tecniche e funzionali, riguardanti la variante della Val di Riga e l'adeguamento del PRG della stazione e del centro intermodale di Bressanone;

2. die überschlägigen Kosten von 104.671.870,00 Euro für die Riggertalschleife und von 19.715.840,00 Euro für die Anpassung des Gleisplans für den Bahnhof und das intermodale Zentrum in Brixen zu genehmigen;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der vorliegende Beschluss keine Ausgaben vorsieht.

DER LANDESHAUPTMANN

2. di approvare la stima dei costi, illustrata nell'allegato B), pari a 104.671.870,00 Euro per la variante della Val di Riga e di 19.715.840,00 Euro per l'adeguamento del PRG della stazione e del centro intermodale di Bressanone;

3. di prendere atto che la presente deliberazione non prevede impegno di spesa.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

ANLAGE A)

TECHNISCHE UND FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

RIGGERTALSCHLEIFE UND ANPASSUNG DES GLEISPLANS (PRG) FÜR DEN BAHNHOF UND DAS INTERMODALE ZENTRUM IN BRIXEN

Projektbeschreibung

Aktuell gibt es keine direkte Eisenbahnverbindung zwischen dem Pustertal und Brixen bzw. Bozen. Vom Pustertal kommend muss man zwingend nach Franzensfeste fahren, dort die Fahrtrichtung wechseln oder auf einen anderen Zug umsteigen, um nach Brixen bzw. Bozen weiterfahren zu können.

Eine direkte Eisenbahnverbindung zwischen dem Pustertal und Brixen, ohne über Franzensfeste zu fahren, würde eine Fahrzeiterparnis von ca. 15 Minuten und keinen Umstieg in Franzensfeste bedeuten.

Technisch gesehen besteht die Lösung aus der Errichtung einer direkten Eisenbahnverbindung zwischen Schabs und der Brennerbahnlinie, mit einer Länge von ca. 3,5 km, welche die Pustertalbahn in Richtung Süden direkt mit der Brennerlinie verbindet.

Im Zuge der Machbarkeitsstudie, welche zwischen August und Dezember 2016 ausgearbeitet worden ist, wurden verschiedene Trassenlösungen untersucht und gegenübergestellt, um die beste Lösung zu finden, im Hinblick auf örtliche Rahmenbedingungen sowie Vorschriften der miteinbezogenen Behörden und Gemeinden. Bei der gewählten Trasse befindet sich die Ausbindung aus der Brennerlinie bei km 193+600 circa. Im ersten Abschnitt verläuft die Trasse parallel zur Autobahn A22, welche dann mit einem bergmännischen Tunnel (und teilweise in offener Bauweise bei sehr geringer Überdeckung) unterquert wird und bis zum Portal nahe der bestehenden Brücke

ALLEGATO A)

CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONALI

VARIANTE VAL DI RIGA E ADEGUAMENTO DEL PIANO REGOLATORE GENERALE (PRG) DELLA STAZIONE E DEL CENTRO INTERMODALE DI BRESSANONE

Descrizione del progetto

Attualmente non esiste un collegamento ferroviario diretto tra la val Pusteria verso Bressanone e Bolzano. Provenendo dalla val Pusteria si deve necessariamente passare per Fortezza e invertire il senso di marcia, il che comporta anche un cambio di treno, per poi dirigersi verso Bressanone e Bolzano.

Un collegamento ferroviario diretto tra la Val Pusteria e Bressanone senza passare per Fortezza consentirebbe un risparmio di tempo di circa 15 minuti e soprattutto di non dover più cambiare treno a Fortezza.

Tecnicamente la soluzione consiste nella realizzazione di una linea di collegamento diretta tra l'abitato di Sciaves e la linea ferroviaria del Brennero, avente una lunghezza di circa 3,5 km, che colleghi a sud la linea della Pusteria direttamente con la linea del Brennero.

In fase di studio di fattibilità, eseguito tra agosto e dicembre 2016, sono state studiate varie soluzioni di tracciato, che sono poi state messe a confronto, al fine di individuare la soluzione migliore, in considerazione di tutti i vincoli presenti sul territorio e delle prescrizioni degli enti e delle municipalità coinvolte.

Il tracciato scelto si distacca dalla linea del Brennero al km 193+600 circa per poi svilupparsi nella prima parte in affiancamento all'autostrada A22, che viene superata mediante realizzazione di una galleria naturale (e parzialmente artificiale per i tratti di raccordo alla galleria naturale, in presenza di basse coperture) fino all'imbocco del ponte della S.S. 49 sul fiume

der S.S. 49 unterirdisch verläuft.

Die Trasse verläuft anschließend entlang der S.S. 49 bis zum Knoten Natz/Schabs, wo die Errichtung einer neuen Zughaltestelle vorgesehen ist.

Im letzten Abschnitt ist des Weiteren ein Abschnitt in offener Bauweise vorgesehen, um die S.S. 49 zu unterqueren und den Anschluss an die bestehende Bahnlinie zu ermöglichen. Die neue Variante bindet ungefähr bei km 5+000 in die bestehende Bahnlinie Franzensfeste-Innichen ein.

Im Zuge der Realisierung der Riggertalschleife ist auch die Reaktivierung der Zughaltestelle Vahrn vorgesehen, welche jedoch etwas Richtung Süden verschoben wird.

Weiterer wichtiger Bestandteil des vorliegenden Projektes ist die Realisierung des neuen Gleisplanes (PRG) im Bahnhof Brixen. Die funktionale Ausrichtung dieses Bahnhofs muss in erster Linie ein Umsteigeknoten und HUB für den Personenverkehr garantieren, im Hinblick auf die regionalen Verkehrssysteme zwischen dem Pustertal und der Brennerlinie aber auch im Hinblick auf den Fernreiseverkehr.

Isarco.

Il tracciato prosegue poi lungo la S.S. 49 fino allo svincolo di Naz/Sciaves, dove è prevista la realizzazione di una nuova fermata ferroviaria.

Nel tratto finale è altresì prevista la realizzazione di un tratto di galleria artificiale per il superamento della S.S. 49 ed il collegamento alla linea ferroviaria esistente. La nuova bretella si innesta circa al km 5+000 della linea esistente Fortezza - San Candido.

In fase di realizzazione della variante della Val di Riga è prevista anche la riattivazione della fermata di Varna, che verrebbe traslata di poco verso sud.

Sarà inoltre parte integrante del presente progetto la realizzazione del nuovo PRG della stazione di Bressanone. L'assetto funzionale della medesima stazione dovrà, come prima priorità, garantire un servizio passeggeri come nodo d'interscambio e HUB tra i sistemi regionali di trasporto della Val Pusteria, della linea del Brennero e l'offerta sulla lunga percorrenza.

Technische und funktionale Eigenschaften des Bauwerks – Riggertalschleife

- **Lagemäßiger Verlauf**
Neue direkte Verbindung von der Brennerbahn (km 193+600 ca.) zur Pustertalbahn (km 5+000 ca.)
- **Trassierungsgeschwindigkeit**
 $V_{Tr} = 100$ km/h (Neue Trasse)
Erhöhung Streckengeschwindigkeit auf der Brennerbahn zwischen km 192+000 und km 194+000 auf 100/105/110
- **Längsneigung**
Max. 30 Pro/mille
- **Länge der neuen Trasse**
ca. 3500 m
- **Länge des Tunnels**
ca. 850 m
- **Länge der Brücke über das Riggertal**
ca. 172 m
- **Neue Haltestellen**
Vahrn und Schabs

Technische und funktionale Eigenschaften des Bauwerks – PRG Gleisplan Bahnhof Brixen

- **Lagemäßiger Verlauf**
Komplette Neukonfiguration des Gleisplanes Brixen um den geplanten Anforderungen eines intermodalen Knotens zu entsprechen
- **Gleisplan**
Nr. 5 Gleise
Davon 2 Hauptgleise mit 2 äußeren und 1 mittlerem Überholgleis
- **Bahnsteige**
Nr. 4 Bahnsteige
Längen zwischen 240 m und 400 m
Bahnsteighöhen $H = +55$ cm
Behindertengerechter Zugang
- **Unterführungen**
Anpassung und Verlängerung der bestehenden Unterführung
Errichtung einer neuen Unterführung ca. 170 m nördlich zur Erschließung des

Caratteristiche tecniche e funzionali dell'opera – Variante Val di Riga:

- **Disposizione planimetrica:**
nuovo collegamento diretto tra la linea del Brennero (km 193+600 circa) e la linea della Pusteria (km 5+000 circa)
- **Velocità di tracciato**
 $V_{Tr} = 100$ km/h (nuovo tracciato)
Aumento velocità della linea del Brennero tra il km 192+000 e il km 194+000 a 100/105/110
- **Pendenza**
max. 30 per mille
- **Lunghezza del nuovo tracciato**
ca. 3500 m
- **Lunghezza in galleria**
ca. 850 m
- **Lunghezza del ponte sulla Val di Riga**
ca. 172 m
- **Nuove Fermate**
Varna e Sciaves

Caratteristiche tecniche e funzionali dell'opera – Nuovo PRG Stazione di Bressanone:

- **Disposizione planimetrica:**
nuova configurazione del PRG di Bressanone per soddisfare i requisiti richiesti dal futuro centro intermodale
- **Piano del ferro**
n. 5 binari
di cui 2 binari di corsa con 2 precedenze esterne ed 1 precedenza centrale
- **Marciapiedi**
n. 4 marciapiedi
lunghezze tra 240 m e 400 m
altezze marciapiedi $H = +55$ cm
accesso senza barriere per persone a mobilità ridotta
- **Sottopassi**
adeguamento e prolungamento del sottopasso esistente
realizzazione di un nuovo sottopasso ca. 170 m a nord per accedere al parcheggio

- PKW-Parkplatzes
- **Weichen**
Doppelte Weichenverbindung in der Nord- und Südeinfahrt des Bahnhofes, Weichengeschwindigkeiten im Bahnhof = 60 km/h

- auto
- **Scambi**
doppi deviatori a nord e a sud della stazione, velocità degli scambi all'interno della stazione = 60 km/ora

ANLAGE - ALLEGATO B)

**KOSTENÜBERSICHT - MACHBARKEITSSTUDIE - DEZEMBER 2016
 QUADRO ECONOMICO - STUDIO DI FATTIBILITÀ - DICEMBRE 2016**

1) EISENBAHN RIGGERTALSCHLEIFE - VARIANTE FERROVIARIA DELLA VAL DI RIGA

A BAUKOSTEN - COSTO DEI LAVORI

A1 Bauarbeiten - Lavori di costruzione	€ 80.135.500,00
A2 Kosten für Sicherheit (4% auf A1) - Costi per sicurezza (4% di A1)	€ 3.205.420,00

GESAMTBAUKOSTENSUMME - COSTO TOTALE DEI LAVORI € 83.340.920,00

**B SUMME ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG
 SOMME A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE**

B1 Infrastrukturen (0,75% auf A1) - Sottoservizi (0,75% di A1)	€ 601.016,25
B2 Enteignungen - Espropri	€ 2.132.363,71
B3 Technische Spesen (5% auf A+B1) - Spese tecniche (5% di A+B1)	€ 4.197.096,81
B4 Prämie (0,5% auf A) - Incentivi (0,5% di A) - (Art. 113 D.Lgs. 50/2016)	€ 416.704,60
B5 Unvorhergesehene (5% auf A+B1) - Imprevisti (5% di A+B1)	€ 4.197.096,81
B6 MwSt. 10% auf A+B1 - IVA 10% su A+B1	€ 8.394.193,63
B7 MwSt. 22% auf B2+B3 - IVA 22% su B2+B3	€ 1.392.481,31
B8 Abrundung - Arrotondamento	-€ 3,12

GESAMTSUMME B - SOMMA TOTALE B € 21.330.950,00

GESAMTSUMME A+B - TOTALE A+B € 104.671.870,00

2) GLEISPLAN (PRG) BRIXEN - PRG BRESSANONE

A BAUKOSTEN - COSTO DEI LAVORI

A1 Bauarbeiten - Lavori di costruzione	€ 15.000.000,00
A2 Kosten für Sicherheit (4% auf A1) - Costi per sicurezza (4% di A1)	€ 600.000,00

GESAMTBAUKOSTENSUMME - COSTO TOTALE DEI LAVORI € 15.600.000,00

**B SUMME ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG
 SOMME A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE**

B1 Infrastrukturen (0,75% auf A1) - Sottoservizi (0,75% di A1)	€ 112.500,00
B2 Enteignungen - Espropri	€ 500.000,00
B3 Technische Spesen (5% auf A+B1) - Spese tecniche (5% di A+B1)	€ 785.625,00
B4 Prämie (0,5% auf A) - Incentivi (0,5% di A) - (Art. 113 D.Lgs. 50/2016)	€ 78.000,00
B5 Unvorhergesehene (5% auf A+B1) - Imprevisti (5% di A+B1)	€ 785.625,00
B6 MwSt. 10% auf A+B1 - IVA 10% su A+B1	€ 1.571.250,00
B7 MwSt. 22% auf B2+B3 - IVA 22% su B2+B3	€ 282.837,50
B8 Aufrundung - Arrotondamento	€ 2,50

GESAMTSUMME B - SOMMA TOTALE B € 4.115.840,00

GESAMTSUMME A+B - TOTALE A+B € 19.715.840,00

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/12/2016 18:13:05 Il Direttore d'ufficio
SPRINGER CARMEN

Der Abteilungsdirektor 14/12/2016 07:47:08 Il Direttore di ripartizione
BURGER GUENTHER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/12/2016 19:20:30 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmannstellvertreter
Il Vice-Presidente della Provincia

TOMMASINI CHRISTIAN

21/12/2016

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/12/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Christian Tommasini
codice fiscale: IT:TMMCRS75C25A952P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 04F17D
data scadenza certificato: 04/02/2018

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 282549
data scadenza certificato: 04/10/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/12/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma